

C3 PL

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

82

JUL 19 1979

# BILL

AN ACT TO AMEND THE  
PLANT DISEASES ACT

# PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES MALADIES DES PLANTES

HON. MALCOLM MACLEOD

L'HON. MALCOLM MACLEOD

## EXPLANATORY NOTES

### Sections 1 to 5

The *Potato Diseases Eradication Act* will deal with potatoes and potato diseases.

### Section 6

Coming into force provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Articles 1 à 5

La *Loi sur l'éradication des maladies des pommes de terre* portera sur les pommes de terre et leurs maladies.

### Article 6

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Plant Diseases Act**

**Loi modifiant la Loi  
sur les maladies des plantes**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

*1 Section 1 of the Plant Diseases Act, chapter P-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*1 L'article 1 de la Loi sur les maladies des plantes, chapitre P-9 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*(a) by repealing the definition "certified seed stock potatoes";*

*a) par l'abrogation de la définition «pommes de terre de semence homologuées»;*

*(b) by repealing the definition "plant" and substituting therefor the following:*

*b) par l'abrogation de la définition «plante» et son remplacement par ce qui suit:*

"plant" means any tree, shrub, vine, tuber, bulb, corm, rhizome or root, or the fruit of any other part of any of them but does not include potatoes;

«plante» désigne tout arbre, arbrisseau, oignon ou rhizome, toute vigne, racine tubéreuse et bulbeuse ou le fruit d'une autre partie quelconque de ces plantes, mais ne comprend pas les pommes de terre;

*2 Sections 7 and 8 of the said Act are repealed.*

*2 Les articles 7 et 8 de cette loi sont abrogés.*

*3 Subsection 9(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

*3 Le paragraphe 9(1) de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

9(1) Every order made under section 6 shall be in writing and delivered to the owner, occupier or person in charge of the premises or vehicle by an inspector or sent by registered post to his last or usual place of residence.

9(1) Tout ordre donné en application de l'article 6 doit être donné par écrit et transmis au propriétaire, à l'occupant ou à la personne responsable de la propriété ou du véhicule par un inspecteur ou envoyé, sous pli recommandé, à sa résidence habituelle ou à sa dernière adresse.

*4 Subsection 10(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

*4 Le paragraphe 10(1) de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

10(1) Notwithstanding subsection 9(2) where any person believes himself aggrieved by an order made under section 6, he may within seven days of the receipt of the order appeal against the order by notice in writing to the Minister.

10(1) Nonobstant le paragraphe 9(2), quiconque se croit lésé par un ordre donné en application de l'article 6 peut, dans les sept jours de la réception de cet ordre, interjeter appel par un avis écrit adressé au Ministre.

*5 Paragraph 12(b) of the said Act is repealed.*

*5 L'alinéa 12b) de cette loi est abrogé.*

*6 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

*6 La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation.*

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

1<sup>ère</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
PLANT DISEASES ACT

---

---

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES MALADIES DES PLANTES

---

---

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

---

---

HON. MALCOLM MACLEOD

---

---

---

---

L'HON. MALCOLM MACLEOD

---

---